

No. 12 – 2011

Teadaadend 265 - 273
seisuga 01. 12. 2011



TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Veeteede Ameti
Hüdrograafia ja Navigatsioonimärgistuse teenistuse
Kartograafiaosakond

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-9533

- 1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

- 2) Teadaande numbrile järgnev (**T**) '*temporary*' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (**P**) '*preliminary*' viitab eelteatele, mis kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.

Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.

- 3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organisation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.
Sihtide suunad – merelt maale.

Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°.
Bearings of the leading lines are given from seaward.

- 4) C_{No} – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights Vol C).*

- 5) INT1 – Rahvusvaheline standard: Leppemärgid merekaartidel.
International Symbols, Abbreviations and Terms used on Charts

I Üldinfo

General information

No. 265

Eesti – Vene ajutise kontrolljoone (INT1 N40) korrigeeritud koordinaadid Peipsi järvel ja Narva jõel.

Corrected positions of the Estonian - Russian temporary border line (INT1 N40) on Lake Peipus and Narva River.

Jrk.nr	LAT	LON
1	57°59.3237'N	27°41.8342'E
2	57°59.5398'N	27°41.7888'E
3	57°59.6212'N	27°41.6572'E
4	57°59.6807'N	27°41.9168'E
5	57°59.7103'N	27°41.9317'E
6	57°59.7446'N	27°41.7846'E
7	57°59.7756'N	27°41.7517'E
8	57°59.8284'N	27°41.7933'E
9	57°59.8972'N	27°41.9029'E
10	57°59.9389'N	27°41.9133'E
11	58°00.0020'N	27°41.8053'E
12	58°00.0143'N	27°41.6921'E
13	57°59.9679'N	27°41.5366'E
14	57°59.9640'N	27°41.4639'E
15	57°59.9913'N	27°41.3522'E
16	58°00.0365'N	27°41.3449'E
17	58°00.1034'N	27°41.4181'E
18	58°00.1382'N	27°41.5611'E

19	58°00.1549'N	27°41.5914'E
20	58°00.1722'N	27°41.6166'E
21	58°00.1866'N	27°41.6331'E
22	58°00.1898'N	27°41.6354'E
23	58°00.2172'N	27°41.6551'E
24	58°00.2356'N	27°41.6622'E
25	58°00.2634'N	27°41.6378'E
26	58°00.2878'N	27°41.5933'E
27	58°00.3140'N	27°41.4842'E
28	58°00.3802'N	27°41.2187'E
29	58°00.4024'N	27°41.1373'E
30	58°00.4977'N	27°40.6937'E
31	58°00.6167'N	27°39.9833'E
32	58°01.1000'N	27°39.7500'E
33	58°01.2000'N	27°38.9500'E
34	58°00.8500'N	27°38.9500'E
35	58°00.7587'N	27°39.1592'E
36	58°00.6420'N	27°39.1842'E
37	58°00.6142'N	27°39.1717'E

38	58°00.3475'N	27°39.3287'E
39	58°00.3012'N	27°39.1428'E
40	58°00.2468'N	27°39.1577'E
41	58°00.1680'N	27°38.9245'E
42	58°00.1333'N	27°38.9282'E
43	58°00.1087'N	27°38.9610'E
44	58°00.0138'N	27°38.9753'E
45	57°59.9202'N	27°38.9992'E
46	57°59.9258'N	27°39.3338'E
47	57°59.8967'N	27°39.4720'E
48	57°59.8138'N	27°39.3777'E
49	57°59.7245'N	27°39.2360'E
50	57°59.8082'N	27°38.9617'E
51	57°59.9063'N	27°38.8175'E
52	57°59.9633'N	27°38.7485'E
53	58°00.0172'N	27°38.6780'E
54	58°00.0610'N	27°38.6265'E
55	58°00.3000'N	27°37.2500'E
56	58°03.2500'N	27°36.4000'E
57	58°06.0000'N	27°38.1667'E
58	58°07.0500'N	27°36.1167'E
59	58°13.4833'N	27°29.4833'E
60	58°18.1833'N	27°29.3000'E
61	58°22.0000'N	27°33.1500'E
62	58°47.2333'N	27°21.4167'E
63	58°58.3407'N	27°43.7486'E
64	58°58.5000'N	27°43.8500'E
65	58°58.5833'N	27°44.0000'E
66	58°58.6667'N	27°44.3000'E
67	58°58.8667'N	27°44.3500'E
68	58°59.0167'N	27°44.6667'E
69	58°59.2667'N	27°44.7333'E
70	58°59.3667'N	27°44.8167'E
71	58°59.5833'N	27°44.8333'E
72	58°59.6120'N	27°44.7959'E
73	58°59.6637'N	27°44.7955'E
74	58°59.7339'N	27°44.7951'E
75	58°59.8669'N	27°44.5867'E
76	59°00.5775'N	27°44.2937'E
77	59°00.9328'N	27°44.5981'E
78	59°01.6161'N	27°44.6856'E
79	59°01.8102'N	27°44.9072'E
80	59°01.9109'N	27°45.3801'E
81	59°01.9691'N	27°46.0050'E
82	59°02.1840'N	27°46.2310'E
83	59°02.6743'N	27°46.5027'E
84	59°03.0406'N	27°46.3829'E
85	59°03.1027'N	27°46.2241'E

86	59°03.1627'N	27°46.2273'E
87	59°03.5499'N	27°46.4779'E
88	59°03.9221'N	27°46.8998'E
89	59°04.0483'N	27°47.3124'E
90	59°04.2205'N	27°47.5341'E
91	59°04.3887'N	27°47.4911'E
92	59°04.5419'N	27°47.5740'E
93	59°04.6564'N	27°47.5934'E
94	59°04.7583'N	27°47.5317'E
95	59°04.8202'N	27°47.4363'E
96	59°04.9544'N	27°47.2929'E
97	59°05.0996'N	27°47.3327'E
98	59°05.1690'N	27°47.3432'E
99	59°05.2751'N	27°47.2995'E
100	59°05.3880'N	27°47.2812'E
101	59°05.5469'N	27°47.3327'E
102	59°05.7447'N	27°47.5144'E
103	59°05.8430'N	27°47.6349'E
104	59°06.0364'N	27°47.8542'E
105	59°06.0584'N	27°47.9091'E
106	59°06.1029'N	27°47.9365'E
107	59°06.1533'N	27°48.0125'E
108	59°06.1734'N	27°48.0198'E
109	59°06.1977'N	27°48.0790'E
110	59°06.2101'N	27°48.0921'E
111	59°06.2259'N	27°48.1335'E
112	59°06.2619'N	27°48.2530'E
113	59°06.3030'N	27°48.3594'E
114	59°06.3206'N	27°48.4418'E
115	59°06.3664'N	27°48.5299'E
116	59°06.4541'N	27°48.5950'E
117	59°06.5071'N	27°48.5796'E
118	59°06.6769'N	27°48.2760'E
119	59°06.8156'N	27°48.2250'E
120	59°07.2865'N	27°48.2573'E
121	59°07.5439'N	27°48.3621'E
122	59°07.7918'N	27°48.5465'E
123	59°07.9548'N	27°49.1447'E
124	59°08.1517'N	27°49.3702'E
125	59°08.4663'N	27°49.4638'E
126	59°08.6266'N	27°49.6544'E
127	59°08.9280'N	27°50.3835'E
128	59°08.9536'N	27°50.6057'E
129	59°09.0343'N	27°50.7333'E
130	59°09.0970'N	27°50.7689'E
131	59°09.3076'N	27°51.2596'E
132	59°09.5926'N	27°51.6489'E
133	59°09.8309'N	27°52.0718'E

134	59°10.2860'N	27°52.2609'E
135	59°10.6755'N	27°52.7886'E
136	59°10.8616'N	27°52.9786'E
137	59°11.1169'N	27°53.4190'E
138	59°11.2534'N	27°53.4959'E
139	59°11.5925'N	27°53.3952'E
140	59°11.8180'N	27°53.5123'E
141	59°12.2472'N	27°53.9294'E
142	59°12.4533'N	27°54.0741'E
143	59°12.5870'N	27°54.0830'E
144	59°12.9163'N	27°53.7712'E
145	59°13.0829'N	27°53.7071'E
146	59°13.6611'N	27°54.0822'E
147	59°13.8782'N	27°54.1328'E
148	59°14.1208'N	27°54.2746'E
149	59°14.2070'N	27°54.2754'E
150	59°14.3876'N	27°54.1835'E
151	59°14.4797'N	27°54.2380'E
152	59°14.7377'N	27°54.6791'E
153	59°15.2567'N	27°55.3368'E
154	59°15.5180'N	27°55.9890'E
155	59°15.7445'N	27°56.3875'E
156	59°15.8577'N	27°56.7520'E
157	59°16.2627'N	27°57.3309'E
158	59°16.4130'N	27°57.8660'E
159	59°16.4228'N	27°58.7247'E
160	59°16.4985'N	27°59.3733'E
161	59°16.7170'N	28°00.3726'E
162	59°17.0337'N	28°00.9464'E
163	59°17.2791'N	28°01.6299'E
164	59°17.4427'N	28°02.2843'E
165	59°17.4867'N	28°04.1070'E
166	59°17.6667'N	28°05.4167'E
167	59°17.6167'N	28°06.2000'E
168	59°17.5333'N	28°06.8833'E
169	59°17.7167'N	28°08.1833'E
170	59°20.0000'N	28°10.1167'E
171	59°20.6465'N	28°11.1898'E
172	59°20.7121'N	28°11.2376'E
173	59°20.8365'N	28°11.5216'E

174	59°21.1119'N	28°11.4408'E
175	59°21.1673'N	28°11.4677'E
176	59°21.2395'N	28°11.7088'E
177	59°21.3562'N	28°11.9160'E
178	59°21.4721'N	28°12.0440'E
179	59°21.5540'N	28°11.9990'E
180	59°21.6670'N	28°11.9211'E
181	59°21.7370'N	28°12.0760'E
182	59°21.7830'N	28°12.1620'E
183	59°21.7850'N	28°12.2050'E
184	59°21.8020'N	28°12.2670'E
185	59°21.8120'N	28°12.3480'E
186	59°21.8361'N	28°12.3720'E
187	59°21.9240'N	28°12.3660'E
188	59°21.9770'N	28°12.3440'E
189	59°22.0240'N	28°12.3570'E
190	59°22.1991'N	28°12.5930'E
191	59°22.2500'N	28°12.5990'E
192	59°22.3391'N	28°12.5120'E
193	59°22.4740'N	28°12.1720'E
194	59°22.6000'N	28°12.2380'E
195	59°22.8680'N	28°12.4710'E
196	59°23.0539'N	28°12.5098'E
197	59°23.2031'N	28°12.3050'E
198	59°23.3982'N	28°12.1243'E
199	59°23.6015'N	28°11.8774'E
200	59°23.9731'N	28°11.6030'E
201	59°24.2508'N	28°10.6705'E
202	59°24.5287'N	28°10.3298'E
203	59°24.6432'N	28°10.0740'E
204	59°25.0329'N	28°08.6097'E
205	59°25.2445'N	28°08.2220'E
206	59°25.6486'N	28°08.0029'E
207	59°26.2227'N	28°07.5425'E
208	59°27.5178'N	28°05.2029'E
209	59°27.6475'N	28°04.6776'E
210	59°27.7312'N	28°03.2659'E
211	59°27.9007'N	28°02.8171'E
212	59°28.2970'N	28°02.5640'E

Jooksev informatsioon

Eesti navigatsioonimärkide kohta -
 Vt. Veeteede Ameti koduleht:
<http://www.vta.ee/atp>
 - Navigatsioonimärgistuse andmekogu

Kehtivad navigatsioonihoiatused -
 Vt. Veeteede Ameti koduleht:
<http://www.vta.ee/atp>
 - Navigatsioonihoiatused Eesti vetes

Korrigeeritud teatmik „Navigatsioonimärgid
 Eesti vetes“ (2010) on nüüd ka
 Veeteede Ameti kodulehel:
<http://www.vta.ee/atp> -
 - Navigatsioonimärgid Eesti vetes (PDF)

Veeteede Ameti väljaannete edasimüüjad
 Vt Veeteede Ameti koduleht:
<http://www.vta.ee/atp> -
 - Navigatsioonikaardid

Current information

about the aids to navigation in Estonian waters -
 See homepage of the EMA:
<http://www.vta.ee/atp/?lang=en>
 - Database of AtoN

Navigational warning in force -
 See homepage of the EMA:
<http://www.vta.ee/atp/?lang=en>
 - Local navigational warning

Corrected „List of Light, Estonia“ (2010)
 available on the homepage of the
 Estonian Maritime Administration:
<http://www.vta.ee/atp/?lang=en>
 - List of Light (PDF)

Retailers of the editions issued by EMA
 See homepage of the EMA:
<http://www.vta.ee/atp/?lang=en>
 - Navigational Charts

II Kaardi korrektuur

Correction of Charts

Kaardi nr. Chart No	TM Notice
513 -	271, 272
515 (INT 1270)	271, 272
516 (INT 1271)	273
610	267
612	268, 269
622	271, 272
752	271, 272
856	271, 272
930	266, 267
931	267
Atlas 1.osa / Chart Collection Vol 1	266, 267, 270
Atlas 2.osa / Chart Collection Vol 2	268, 271, 272
Atlas 3.osa / Chart Collection Vol 3	271, 272, 273

Soome laht / Gulf of Finland

No. 266

Kaardi nr. 930 ja
 Atlas 1. osa lk 45 korrektuur
 Vanasadam.
 Kleebi kohale Lisa 2

Correction to Chart No 930
 and Chart Collection Vol 1 page 45
 Vanasadam Harbour.
 Cut and Paste Supplement 2

No. 267

Tühistada TM No.205(T) 9/2011

Tallinna laht.

Lennusadama idamuuli tulepaak (Est. nr.270)

FIR 3s

59° 27.31' N

024° 44.22' E

on töökorras.

Kaardid nr. 610, 930, 931 *Charts*Atlas 1.osa lk 32, 46 / *Chart Collection Vol 1 pages 32, 46*

Cancel NtM No 205(T) 9/2011

Tallinn Bay.

Lennusadam Harbour E mole light beacon (C3822)

has been restored.

No. 268

Tühistada TM No. 225(T) 10/2011

Lohusalu tulepaagi (Est.377) tuli on hooajaline

(01.05 – 01.11)

Kaart nr. 612 *Chart*Atlas 2.osa lk 13, 41 / *Chart Collection Vol 2 pages 13, 41*

Cancel NtM No 225(T) 10/2011

Light of Lohusalu light beacon (C3783.1) is seasonal

(01.05 – 01.11)

No. 269

Madise sihi 140.0° alumine tulepaak (Est. 401)

Iso W 2s

59° 17.65' N

024° 06.95' E

Asendada ringtuli (360°) sektortulega

W 138.5° - 141.5° (3.0°)

Kaart nr. 612 *Chart*

Madise Idg.l. 140.0° front light beacon (C3778)

Substitute light-sector W 138.5° - 141.5° (3.0°)
for all-round light (W 360°)**No. 270**

Atlas 1.osa korrektuur

Eesti-Vene ajutise kontrolljoone (INT1 N40)

korrektuur Narva jõel

Lk 50

a) Kustutada praegune kontrolljoon järgmiste punktide vahel:

1) 59° 28.30'N

028° 02.56'E

2) 59° 28.17'

028° 02.64'

3) 59° 27.89'

028° 02.77'

b) Lisada korregeeritud ajutine kontrolljoon

järgmistesse punktidesse:

1) 59° 28.30'N

028° 02.56'E

2) 59° 27.90'

028° 02.82'

Correction to Chart Collection Vol 1

Estonian-Russian temporary border line

(INT1 N40) on Narva River. Correction.

Page 50

Delete existing border line between the following positions:

4) 59° 27.75'N

028° 03.02'E

5) 59° 27.74'

028° 03.20'

Insert a corrected border line into the

following positions:

3) 59° 27.76'N

028° 03.20'E

Lk 51a) Kustutada praegune kontrolljoon järgmiste punktide vahel:

1) 59° 27.74'N

028° 03.15'E

2) 59° 27.65'

028° 04.64'

b) Lisada korregeeritud ajutine kontrolljoon

järgmistesse punktidesse:

1) 59° 27.77'N

028° 03.15'E

2) 59° 27.73'

028° 03.26'

3) 59° 27.65'

028° 04.68'

Page 51Delete existing border line between the following positions:

3) 59° 27.52'N

028° 05.23'E

Insert a corrected border line into the

following positions:

4) 59° 27.52'N

028° 05.20'E

5) 59° 27.50'

028° 05.23'

Lk 52a) Kustutada praegune kontrolljoon järgmiste punktide vahel:

1) 59° 27.55'N

028° 05.09'E

2) 59° 27.52'

028° 05.24'

b) Lisada korregeeritud ajutine kontrolljoon

järgmistesse punktidesse:

1) 59° 27.55'N

028° 05.07'E

2) 59° 27.52'

028° 05.20'

Page 52Delete existing border line between the following positions:

3) 59° 26.82'N

028° 06.50'E

Insert a corrected border line into the

following positions:

3) 59° 26.82'N

028° 06.46'

Lk 53

a) Kustutada praegune kontrolljoon järgmiste punktide vahel:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 26.90'N | 028° 06.36'E | 3) 59° 26.19'N | 028° 07.60'E |
| 2) 59° 26.23' | 028° 07.57' | | |

b) Lisada korrigeeritud ajutine kontrolljoon järgmistesse punktidesse:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 26.90'N | 028° 06.32'E | 3) 59° 26.15'N | 028° 07.60'E |
| 2) 59° 26.22' | 028° 07.54' | | |

Page 53

Delete existing border line between the following positions:

Insert a corrected border line into the following positions:

Lk 54

a) Kustutada praegune kontrolljoon järgmiste punktide vahel:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 26.24'N | 028° 07.55'E | 3) 59° 25.23'N | 028° 08.20'E |
| 2) 59° 26.23' | 028° 07.57' | | |

b) Lisada korrigeeritud ajutine kontrolljoon järgmistesse punktidesse:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 26.21'N | 028° 07.55'E | 3) 59° 25.24'N | 028° 08.22'E |
| 2) 59° 25.65' | 028° 08.00' | 4) 59° 25.23' | 028° 08.24' |

Page 54

Delete existing border line between the following positions:

Insert a corrected border line into the following positions:

Lk 55

a) Kustutada praegune kontrolljoon järgmiste punktide vahel:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 25.25'N | 028° 08.19'E | 4) 59° 24.62'N | 028° 10.12'E |
| 2) 59° 25.21' | 028° 08.22' | 5) 59° 24.59' | 028° 10.17' |
| 3) 59° 25.02' | 028° 08.71' | | |

b) Lisada korrigeeritud ajutine kontrolljoon järgmistesse punktidesse:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 25.25'N | 028° 08.22'E | 4) 59° 24.64'N | 028° 10.07'E |
| 2) 59° 25.24' | 028° 08.22' | 5) 59° 24.60' | 028° 10.17' |
| 3) 59° 25.03' | 028° 08.61' | | |

Page 55

Delete existing border line between the following positions:

Insert a corrected border line into the following positions:

Lk 56

a) Kustutada praegune kontrolljoon järgmiste punktide vahel:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 24.62'N | 028° 10.13'E | 3) 59° 23.99'N | 028° 11.58'E |
| 2) 59° 24.21' | 028° 10.82' | 4) 59° 23.88' | 028° 11.67' |

b) Lisada korrigeeritud ajutine kontrolljoon järgmistesse punktidesse:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 24.62'N | 028° 10.13'E | 4) 49° 23.97'N | 028° 11.60'E |
| 2) 59° 24.53' | 028° 10.33' | 5) 59° 23.88' | 028° 11.67' |
| 3) 59° 24.25' | 028° 10.67' | | |

Page 56

Delete existing border line between the following positions:

Insert a corrected border line into the following positions:

Lk 57

a) Kustutada praegune kontrolljoon järgmiste punktide vahel:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 23.90'N | 028° 11.66'E | 4) 59° 23.08'N | 028° 12.50'E |
| 2) 59° 23.56' | 028° 11.93' | 5) 59° 22.83' | 028° 12.44' |
| 3) 59° 23.20' | 028° 12.32' | | |

b) Lisada korrigeeritud ajutine kontrolljoon järgmistesse punktidesse:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 23.90'N | 028° 11.66'E | 5) 59° 23.05'N | 028° 12.51'E |
| 2) 59° 23.60' | 028° 11.88' | 6) 59° 22.87' | 028° 12.47' |
| 3) 59° 23.40' | 028° 12.12' | 7) 59° 22.83' | 028° 12.44' |
| 4) 59° 23.20' | 028° 12.30' | | |

Page 57

Delete existing border line between the following positions:

Insert a corrected border line into the following positions:

Lk 58

Narva Linnasadam..

a) Kustutada praegune kontrolljoon järgmiste punktide vahel:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 23.07'N | 028° 12.50'E | 2) 59° 22.85'N | 028° 12.44'E |
|----------------|--------------|----------------|--------------|

b) Lisada korrigeeritud ajutine kontrolljoon järgmistesse punktidesse:

- | | | | |
|----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1) 59° 23.07'N | 028° 12.49'E | 3) 59° 22.87'N | 028° 12.47'E |
| 2) 59° 23.05' | 028° 12.51' | 4) 59° 22.85' | 028° 12.46' |

Page 58

Narva Linnasadam Harbour

Delete existing border line between the following positions:

Insert a corrected border line into the following positions:

Väinameri / Väinameri**No. 271**

Soela laevatee vasaku külje poi (Est. 706).

Lisada tuli

Soela fairway port-hand buoy.

Insert light*FI R 3s 3M*

58° 41.13' N 022° 31.69' E

Kaardid nr. 513, 515 (INT 1270), 622, 752, 856 *Charts*Atlas 2.osa lk 8, 33 / *Chart Collection Vol 2 pages 8, 33*Atlas 3.osa lk 14, 14B / *Chart Collection Vol 3 pages 14, 14B***No. 272**

Soela laevatee parema külje poi (Est. 707).

Lisada tuli

Soela fairway starboard-hand buoy.

Insert light*FI G 3s 3M*

58° 41.09' N 022° 31.62' E

Kaardid nr. 513, 515 (INT 1270), 622, 752, 856 *Charts*Atlas 2.osa lk 8, 33 / *Chart Collection Vol 2 pages 8, 33*Atlas 3.osa lk 14, 14B / *Chart Collection Vol 3 pages 14, 14B***Liivi laht / Gulf of Riga****No. 273**Lisada sügavus 12m (INT1 I10) asukohtaInsert depth 12m (INT1 I10) into position

58° 00.83' N 024° 02.50' E

Kaart nr. 516 (INT 1271) *Chart*Atlas 3.osa lk 15 / *Chart Collection Vol 3 page 15***III "Navigatsioonimärgid Eesti vetes" (2010) korrektuur***Correction to List of Lights - Estonia (2010)*

169	MUUGA Söeterminali kanali tulepaak Veerg 8. <u>Lisada</u> märkus	Tuli / Light 01.10 – 01.05
3852	MUUGA Coal Terminal Channel light beacon Column 8. <u>Insert</u> remark	
270	LENNUSADAMA idamuuli tulepaak Veerg 8. <u>Kustutada</u> märkus „ajut. kustutatud“	
3822	LENNUSADAM Harbour E mole light beacon Column 8. <u>Delete</u> remark „TE“	
376	LOHUSALU sihi 233.3° alumine tulepaak Veerg 8. <u>Lisada</u> märkus	Tuli / Light 01.05 – 01.11
3783	LOHUSALU Idg.l. 233.3° front light beacon Column 8. <u>Insert</u> remark	
377	LOHUSALU sihi 233.3° ülemine tulepaak / ... / Veerg 8. <u>Lisada</u> märkus	Tuli / Light 01.05 – 01.11
3783.1	LOHUSALU Idg.l. 233.3° rear light beacon / ... / Column 8. <u>Insert</u> remark	
401	MADISE sihi 140.0° alumine tulepaak Veerg 8. <u>Lisada</u> märkus „W 138.5° - 141.5° (3.0°)“	
3778	MADISE Idg.l. 140.0° front light beacon Column 8. <u>Insert</u> remark „W 138.5° - 141.5° (3.0°)“	

591	HARILAIU ohupoi Veerg 8. <u>Kustutada</u> märkus „01.05 – 01.12“ HARILAIU danger buoy Column 8. <u>Delete</u> remark „01.05 – 01.12“	
786	LÕUNARANNA sadamakai tulepaak Veerg 8. <u>Lisada</u> märkus	Tuli / Light 01.04 – 01.12
3635	LÕUNARANNA Harbour pier light beacon Column 8. <u>Insert</u> remark	
919	SAAREMAA sadama kai tulepaak Veerg 3. <u>Parandada</u> asukohaks	58°32.14'
3717.4	SAAREMAA Harbour pier light beacon Column 3. <u>Amend</u> position to	22°14.35'

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud navigatsiooni-märkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)



*Jõulutervitus Tallinnast!
Edukat uut aastat!*



*Season's Greetings
from Tallinn!
A Prosperous New Year!*



NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / *Date*

Teate saatja ees- ja perekonnanimi
Name of sender

.....
(saatja aadress / *Address of sender*) (tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud navigatsioonikaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaadend Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / *Signature of sender*

Teade tuleb saata Veeteede Ametile:
Note must be sent to the Estonian Maritime Administration:
Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 665
Faks: (372) 6 205 766
E-mail: navinfo@vta.ee